

Germany-Mülheim-Kärlich: Load-bearing structure design services

OJ S 170/2020 02/09/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Mülheim-Kärlich

Postal address: Rathaus Kapellenplatz

Town: Mülheim-Kärlich

NUTS code: DEB17 Mayen-Koblenz

Postal code: 56218

Country: Germany

E-mail: info@muelheim-kaerlich.de

Internet address(es):

Main address: www.muelheim-kaerlich.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YK7DZV7/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YK7DZV7>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Webeler Rechtsanwälte

Postal address: Löhrstraße 99

Town: Koblenz

NUTS code: DEB1 Koblenz

Postal code: 56068

Country: Germany

E-mail: k.paul@webeler-rechtsanwaelte.de

Telephone: +49 261 / 988662-0

Fax: +49 261 / 988662-20

Internet address(es):

Main address: www.webeler-rechtsanwaelte.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

71327000 Load-bearing structure design services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Mülheim-Kärlich ist Eigentümerin der 3 Mehrzweckhallen Rheinlandhalle, Kurfürstenhalle und Urmitz-Bahnhof. Die Hallen sind Baujahr 1978 bis 1988, in einem alters- und nutzungsentprechenden Erhaltungszustand und sollen generalsaniert werden. In die Tragkonstruktion soll nicht eingegriffen werden, jedoch wird u.U. Zuarbeit im Leistungsbild Tragwerksplanung für den Architekten erforderlich werden. Das Honorarangebot ist auf Stundenbasis zu erstellen. Details zum Planungsumfang ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung, die Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71328000 Verification of load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB17 Mayen-Koblenz

Main site or place of performance: Mülheim-Kärlich

II.2.4. Description of the procurement

Die Stadt Mülheim-Kärlich ist Eigentümerin der 3 Mehrzweckhallen Rheinlandhalle, Kurfürstenhalle und Urmitz-Bahnhof. Die Hallen sind Baujahr 1978 bis 1988, in einem alters- und nutzungsentprechenden Erhaltungszustand und sollen generalsaniert werden. Für alle 3 Hallen werden parallel zu dieser Ausschreibung die Gebäudeplanungsleistungen und die Fachplanungsleistungen für die Technische Ausrüstung HLS sowie Elektro ausgeschrieben. Im Zuge der Sanierung soll nicht in die Tragkonstruktion eingegriffen werden, jedoch ist u.U. Zuarbeit erforderlich. Nach Entscheidung der kommunalen Gremien über die durchzuführenden Leistungen können Sanierungsleistungen beauftragt werden, die möglicherweise auch die konstruktiven Bauteile umfassen, aber auch auf einzelne Gewerke der Haustechnik beschränkt werden können. Der Tragwerksplaner soll dem Architekten bei eventuell erforderlichen Eingriffen in die Baukonstruktion zuarbeiten.

Die Auftraggeberin kann den Umfang der anfallenden Leistungen noch nicht genau abschätzen, geht aber davon aus, dass insgesamt etwa 400 Zeitstunden für Ingenieure und Technische Zeichner anfallen werden. Sie beabsichtigt daher, die Tragwerksplanung für alle 3 Hallen gemeinsam im Zeithonorar zu vergeben. Die Abrechnung erfolgt jedoch getrennt für jede Halle einzeln. Das Honorarangebot ist auf Stundenbasis zu erstellen; auf das Angebotsformblatt wird verwiesen. Details zum Planungsumfang ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung, die Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

Die nähere Ausgestaltung regelt der Vertrag, der Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualitätsmanagement im Rahmen der Planung und Bauüberwachung / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Akzeptanz des Vertrages / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2020 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Auftraggeberin kann bei Bedarf mehr als die angegebenen Ingenieurstunden beauftragen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Erklärung des Bewerbers, dass durch die Person oder das Verhalten des Bewerbers oder dem Bewerber zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach §§ 124, 123 GWB und § 19 MiLoG begründet sind;
2. Erklärung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist;
3. Gehört der Bewerber einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist;
4. Ist der Bewerber eine juristische Person, hat er mit seinem Teilnahmeantrag einen Handelsregistrauszug oder einen den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen;
5. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte gemäß vorstehenden Ziffern 1 bis 5 für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen auch von Dritten abzugeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seines Umsatzes für Planungsleistungen, die mit den ausgeschriebenen Planungsleistungen vergleichbar sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2GWB),
2. Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bewerber der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient und ihm die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen,
3. Angaben des Teils des Auftrages, den der Bewerber unter Umständen an Dritte vergeben will,
4. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von diesen Dritten abzugeben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Bewerber muss über eine Berufshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 3 Mio. EUR und zusätzlich für sonstige Sach- und Vermögensschäden mindestens 3 Mio. EUR beträgt. Dies kann durch eine Bescheinigung der Versicherung nachgewiesen werden, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall zur Verfügung steht. Die geforderten Nachweise sind in Textform einzureichen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich und unter Angabe der jeweiligen Befähigung zur Berufsausübung, die auf Verlangen durch Vorlage von Berufszulassungsurkunden bzw. Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen ist, und unter Angabe der Berufserfahrung in Jahren genannt werden (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB),
2. Erläuterung zur Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung innerhalb der letzten 3 Jahre (Führungspersonal, Ingenieure, Techniker etc.) (§ 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB),
3. Erläuterung der technischen Büroausstattung des Bewerbers mit Nennung und detaillierter Beschreibung der mindestens verwendeten Software für den Datenaustausch und die Datensicherung,
4. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären,
5. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die vorgenannten Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von diesen Dritten abzugeben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Bewerber hat seine besondere Erfahrung mit der Erbringung von Planungsleistungen für die Tragwerksplanung vergleichbarer Gebäuden durch geeignete Referenzen nachzuweisen. Er hat hierzu 3 Referenzobjekte über Tragwerksplanungsleistungen einzureichen, die Tragwerke von Gebäuden in Massivbauweise mit mindestens zwei Geschossdecken in vergleichbarer Größe betreffen,

— die Objekte müssen fertig gestellt sein; Fertigstellung (d.h. Inbetriebnahme) nach dem 1.1.2011;

— die Planungsleistungen sind mindestens in den Leistungsphasen 2 bis 5 erbracht worden. Zu den Referenzen hat der Bewerber mitzuteilen, inwieweit sie von den zur Ausführung vorgesehenen Personen erbracht worden sind; ebenso Namen, Anschrift und Kontaktdaten des Referenzgebers. Empfehlungsschreiben sind wünschenswert. Der Bewerber hat für die jeweilige Referenz eine kurze Beschreibung der Maßnahme zu machen (max. 3 DIN A4-Seiten).

Für die Referenzangaben kann die vorbereitete Liste (siehe Referenzbogen) genutzt werden.
Die angeforderten Auskünfte sind in Textform einzureichen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen ist, wer berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Ingenieur zu führen oder nach den EU-Richtlinien berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Ingenieur tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Ingenieur benennen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/09/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 15/10/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/09/2020 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Die Angebote sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen innerhalb der Frist elektronisch unter www.dtv.de (Identifikationsnummer CXP4YK7DZV7) einzureichen. Hierzu kann das veröffentlichte vorbereitete Teilnahmeantragsformular genutzt werden;

2. Macht der Bewerber von einem registrierungsfreien Zugang Gebrauch, ohne seine Kontaktdaten zu registrieren, ist er verpflichtet, bis zum Termin für den Eingang der Angebote zu kontrollieren, ob die vergebende Stelle eine Änderung der Vergabeunterlagen, eventuelle Bieterbriefe oder Terminverschiebungen auf der mitgeteilten Internetseite bekannt gemacht hat.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7DZV7

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postal address: Stiftstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Fax: +49 6131/162113

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Von Bieterern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter beider vergebenden Stelle spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen.

Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der unter VI. 4.1) genannten Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/08/2020